

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.04
Une fois la semaine..... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès.....
Pour les annonces à long
conditions spéciales.

Bureau: 524 Rue Sussex

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 21 Avril 1886

UN AUTRE VOTE

La Chambre n'a pas jugé à propos de blâmer le gouvernement pour sa politique à l'égard des Métis du Nord-Ouest. Elle a rejeté par une majorité de quarante-deux voix les résolutions de blâme proposées par M. Laurier.

Il ressort, une fois de plus, de la discussion d'hier soir, que l'administration actuelle a toujours traité les Métis avec la justice désirable et ne leur a jamais donné raison de créer les malheureux troubles de l'année dernière.

M. Laurier s'est montré naïvement partial lorsqu'il a fait dater les griefs de 1878, immédiatement après l'administration dont il faisait partie. Voilà une date trop arbitrairement fixée, et il est facile de constater que les mêmes plaintes sont venues du Nord-Ouest pendant l'administration Mackenzie et depuis sa chute, comme il est aussi facile de voir que le gouvernement-conservateur a tenu meilleur compte de ces plaintes que le gouvernement libéral.

L'accuseur du gouvernement s'est mis en contradiction flagrante avec lui-même au cours de son argumentation. Après avoir bien expliqué, en commençant, que les Métis réclamaient des terres en vertu du titre des Sauvages, il soutenait, à la fin de son discours, que les Métis ne demandaient rien de cela.

L'honorable M. White a noté la contradiction et n'a pas eu besoin d'appuyer fortement sur son évidence. Il a ensuite exposé de nouveaux rapports cent fois décrits, entre les gouvernements et les Métis.

Après tout le débat de ce sujet des griefs des Métis, on sait assez bien à quoi s'en tenir, aujourd'hui. Les Métis n'ont jamais eu de griefs sérieux, et, en tous cas, l'administration libérale a prêté moins bonne attention à leurs plaintes que le gouvernement actuel.

La confiance du pays en ses gouvernants actuels n'est pas ébranlée.

AU PARLEMENT

Sir John Macdonald a repris son siège, hier après midi. En entrant dans la Chambre il a été acclamé.

Lorsque motion fut faite pour la formation de la Chambre en comité des subsides, M. Laurier prit la parole au sujet des griefs des Métis au Nord-Ouest. Ses remarques ont porté spécialement sur l'extinction du titre des Sauvages. Toujours, dit-il, les gouvernements ont eu pour politique de donner une compensation aux Sauvages pour leurs terres, et on a toujours reconnu le droit des métis à une part dans ce titre. Cette compensation a été offerte aux Sauvages sous forme d'octrois de terres, pour leur permettre de vivre en cultivant et de subsister durant la transition de la vie sauvage à la vie civilisée.

Les Métis étaient partiellement civilisés, et par le règlement du Manitoba, en 1870, ils avaient reçu

des octrois de terre et d'argent. Ce règlement a donné complète satisfaction et on aurait dû en faire un de même nature à l'égard des Métis du Nord-Ouest. Avant 1878, il n'était aussi facile de régler ces dernières affaires qu'il l'a été de puis, parce que c'est après cette date qu'une autorité régulière fut établie au Nord-Ouest, autorité à laquelle on pût faire des représentations. Depuis 1878, requêtes, résolutions, délégations se succèdent rapidement auprès du gouvernement pour demander justice en faveur des Métis des Territoires, justice égale à celle obtenue par leurs frères du Manitoba. Le gouvernement fit la sourde oreille, non par ignorance du véritable état des affaires, ni par apathie ou indifférence, mais de propos délibéré, parce qu'il ne voulait pas donner aux Métis du Nord-Ouest les mêmes droits qu'à ceux du Manitoba.

Le gouvernement est blâmable pour ne pas avoir encore produit le rapport de la commission nommée l'an dernier pour régler les griefs des Métis. On a voulu faire croire que les Métis réclamaient ce qu'ils avaient déjà obtenu une fois: c'est faire injure à leur honnêteté, et c'est faux. On se fonde, pour dire cela, sur le rapport du vingt quatre mars, qui est de nature à tromper le public et dont la production est une nouvelle faute du gouvernement envers les Métis.

Un autre rapport du quinze avril a été préparé pour montrer que, dans la localité où a eu lieu la rébellion, 92 pour cent des colons n'avaient aucun grief, et que par conséquent, la révolte n'avait pas raison d'être. Si ces Métis, dit M. Laurier, n'avaient pas eu le support moral de leurs compatriotes, ils n'auraient pu faire une émeute, pas une rébellion. Dumont, Boyer, etc. ne représentaient pas seulement leurs propres griefs, mais ceux de leurs frères. Si les Métis ont eu tort de prendre les armes, ils étaient excusables, à cause du mépris que le gouvernement leur a montré. Mais quelle excuse peut se donner le gouvernement pour avoir si longtemps refusé une justice qu'il lui était facile de rendre? Il propose donc l'amendement qui suit:

"Qu'il est du devoir du gouvernement de procéder sans retard, en vertu de l'autorité que lui a accordée le parlement en 1879, au règlement des réclamations des Territoires du Nord-Ouest, et de régler, en même temps, les réclamations des Métis du Manitoba qui étaient absents lors de ce recensement; qu'au sujet de ces réclamations, le gouvernement s'est rendu coupable d'une négligence qui a été préjudiciable à la paix et aux intérêts du pays."

L'honorable M. White a répondu à M. Laurier. Il l'a fait voir se contredisant au cours de ses remarques, affirmant d'abord que les Métis demandaient l'extinction des titres des Sauvages, puis, déclarant, à la fin, qu'ils ne réclamaient rien de tout cela. Il l'a accusé d'être injuste envers le département de l'intérieur à propos des rapports publiés par ce département. L'opposition les trouve mauvais parce qu'ils ne rencontrent pas ses vues: plus elle étudie les faits, moins elle trouve de justification à la révolte.

La question du Nord Ouest n'est pas nouvelle, continue l'honorable

ministre. Ce n'était pas la première fois que Louis Riel cherchait à créer des troubles par là. Il est prouvé qu'en 1878 il tenta de soulever les Sauvages et les Fénétiens, parce qu'il croyait avoir à se plaindre de la manière dont le gouvernement l'avait traité.

En mai 1876, le gouvernement Mackenzie essaya de régler les affaires du Nord Ouest et chargea M. Matthew Ryan de voir au redressement des griefs allégués. Les instructions données à ce monsieur étaient si vagues qu'il ne put faire presque rien. On demanda au gouvernement de donner à ce commissaire des pouvoirs plus étendus et plus précis. La réponse fut: "Il n'est pas nécessaire de chercher ceux qui ont des réclamations; qu'ils viennent eux mêmes exposer leurs plaintes." Voilà de quelle façon l'administration libérale traitait les Métis.

Le but des Métis qui se sont révoltés apparaît dans la déclaration de M. Jackson, leur représentant au Conseil du Nord-Ouest. Ils ont préféré l'argent aux terres, parce qu'ils croyaient devenir par la révolte possesseurs de ces terres. Quant aux arpentages, on a passé en 1871 et toujours suivi depuis une loi sur la manière de les faire. Ordre fut donné aux arpenteurs de ne pas déranger les colons qu'ils trouveraient établis sur des terres, et ces ordres ont été exécutés. Naturellement, quand les Métis allaient s'établir sur des terres déjà arpentées, ils devaient se soumettre aux lignes tracées. Jamais le gouvernement n'a chassé de ses terres aucun métis, jamais il ne lui a enlevé un seul acre de terre. On les a toujours priés de requérir leurs patentes; s'ils ne les ont pas obtenues, c'est qu'ils ne se sont pas donné la peine de les demander, et c'est leur faute, soit qu'ils fussent incapables de payer le montant exigé ou qu'ils ne voulassent pas le payer.

On a répandu le bruit que les Métis étaient chassés de leurs terres par les compagnies de colonisation. Pour démentir cet avis, le gouvernement possède les affidavits de tous les colons de Saint-Louis de Langevin à l'effet, qu'ils n'ont pas même connu l'existence de ces compagnies de colonisation.

L'honorable M. White lit quel ques uns de ces affidavits. En concluant, il affirme que les prétendus griefs des Métis ne reposent sur rien de sérieux, et sont loin de pouvoir justifier la malheureuse révolte de l'année dernière.

MM. Davies, Foster, Mitchell, Mills et Dawson ont continué le débat, puis le vote a donné le résultat suivant:

Pour—Allen, Amyot, Armstrong, Bain (Wentworth), Bechard, Bergeron, Blake, Bourassa, Burpee, Cameron (Huron), Cameron (Middlesex), Campbell (Renfrew), Carwright, Casgrain, Cockburn, Cousol, Davies, Desaulniers (Maskinongé), Desjardins, Dupon, Edgar, Fairbank, Fisher, Fleming, Gaudet, Geoffrion, Gigault, Gilmor, Glen, Guay, Guilbault, Gunn, Harley, Holton, Innes, Irvine, Jackson, King, Kirk, Leane, Kin, Langleier, Laurier, Lisse, Livingston, McCroney, McMullen, Mills, Mitchell, Mullock, Ouhé, Patterson (Brant), Platt, Ray, Rinfret, Scriver, Somerville (Brant), Somerville (Bruce), Springer, Sulherland (Oxford), Trow, Vall, Watson, Weldon, Wilson—64. Contre—Abbott Allison, Bain (Soulard), Baker (Missisquoi), Baker (Victoria), Beatty, Bell, Benoit, Bergin, Billy, Blondin, Bowell, Cameron (Inverness), Cameron (Victoria), Carling, Caron, Chagnon, Cimon, Cochrane, Colby, Costigan, Coughlin, Curran, Cuthbert, Daly, Daoust, Dawson, Desaulniers (St Maurice), Dickinson, Dodd, Du-

gas, Dundas, Everett, Farrow, Ferguson, (Leeds et Grenville), Ferguson (Wolland), Fortin, Foster, Girouard, Gordon, Grandbois, Gillet, Hackett, Haggard, Hall, Hay, Hesson, Hickey, Homer, Hurieau, Jamieson, Jenkins, Kilver, Kinney, Kranz, Landry (Montingay), Langevin, Lesage, Macdonald (Kings), Mackintosh, Macmaster, Macmillan (Middlesex), McMillan (Vaudreuil), McCallum, McCarthy, McDougal (Picton), McDougal (Cap Breton), McLea, McNeil, Messine, Montplaisir, O'Brien, Olson, Point, Pinsonnault, Pope, Prun, Reid, Riopel, Robertson (Hastings), Ross (Royal, Shakespeare, St-John, Small, Sproule, Stairs, Taché, Taylor, Temple, Thomson (Antigonish), Townsend, Tupper, Tyrwhitt, Vanasse, Wallace (York), Ward, White (Cardwell), White (Hastings), White (Renfrew), Wood (Brockville), Wood (Wesmoreland), Wright—106.

"Le meilleur est le meilleur Marché." EN CONSEQUENCE, ALLEZ CHEZ Pittaway & Jarvis PHOTOGRAPHIES SUPERIEURES. Nous donnons la meilleure valeur pour votre argent. Etude: 117 Rue Sparks, Ottawa.

A vendre ou a louer Une excellente maison, 299 rue Théodore. S'adresser à M. Elie Tassé, 635 rue St Patrice. Dr J. NOLIN CHIRURGIEN - DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario. Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau - - - 9 à 5. 5 avril 1886—1a.

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURES et TAPISSERIES 50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont très de nouveaux dessins, et se vendent à des prix très modérés. Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchissoirs, Vernis, etc. ASSORTIMENT COMPLET. Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs. No. 108 Rue Rideau, Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

J.-Bte. DUFORD. 16 avril 1886—3m ON DEMANDE Immédiatement une bonne servante. Pas de lavage, pas de repassage et pas d'enfants à avoir soin. De bons gages seront payés. S'adresser au No. 247 coin des rues Dalhousie et St Patrice chez M. N. Charlebois.

A VENDRE Une chance toute particulière. On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers: Un demi lot, No. 378-380 rue St André. Un demi lot, No. 26 rue St Joseph. Bons titres, conditions faciles. A vendre, aussi, une machine à coudre. S'adresser à Mme. M. E. Béland, 152 rue Dalhousie, Ottawa. 7 avril 1886—1m.

LA CONCURRENCE — EST LA — VIE DU COMMERCE 3,000 PIECES D'INDIENNES A vendre en Mars et Avril Le plus grand assortiment, les meilleurs patrons, et le meilleur marché d'Ottawa. NOUVEAUX ET JOLIS PATRONS A 5cts. la verge et plus. PLUS DE 50 CAISSES De Nouvelles et Jolies Marchandises, que nous avons importées directement de FRANCE, D'ANGLETERRE et des ETATS-UNIS. Termes: COMPTANT. D. GARDNER & CIE., 66 & 68 Rue Sparks

U. VEZINA —Magasin d'Épicerie— PAR EXCELLENCE. Le soussigné informe le public (général) qu'il vient de faire de Grandes Améliorations A son établissement, au No. 172 Coin des rues Rideau et Water. Mon stock d'épicerie est maintenant des Plus complets et des mieux Assortis.

20 POUR CENT Meilleur marché qu'ailleurs U. VEZINA, 172 rue Dalhousie, Ottawa.

CHAPEAUX DU PRINTEMPS Venant d'être reçus, un grand assortiment de CHAPEAUX dans les derniers goûts et à des prix TRÈS RÉDUITS. —AUSSI— Capots de Caoutchouc, Parasoles, Circulaires en Caoutchouc pour Dames, etc. Une visite est respectueusement sollicitée.

J. COTE, 12 Rue Rideau —Faites l'essai de la VALÉRIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. Agente chez C. O. DACIER, pharmacien, rue Sussex.

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapissier, VIEN DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'partout ailleurs. —AUSSI— TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 RUE PRINCIPALE, HULL —BY— 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

DIPHATHERINE —OU— ANTI-DIPHATHERIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes LA DIPHATHERINE VAINCUE Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède. Préparé par le

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa juillet 1884

HEMORRHOÏDES—HANNU'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE BEPO DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances qui souffrez, sans espérances qui souffrez, sans espérances qui souffrez...

PETITE GAZETTE

Riel est mort!!! Mais Larose ne l'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il fait de son stock de ce temps-ci, au No. 49 et 51 rue Rideau.

Si vous craignez de devenir consumptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra...

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes...

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz...

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, chaîne, Etc.

QUINCAILLERIE, 69 & 71 Rue WILLIAM, 8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

MAGASIN DE GROS.

HAMPAGE! VINS RECHERCHES! CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs, cigares et cigarets, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

Sirop des enfants de Dr Goderme

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Chirurges de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants...

FRANÇOIS, 25 Cds, LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

D'IMPRESSIONS

— TELLES QUE: —

- Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

- Déclarations sur compte, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpœnas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

- Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente

POUR LES SECRÉTAIRES

- Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT, ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray.

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau.—Encolure des rues Rideau et Sussex Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Ottawa, 3 Janvier 1883

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreux pratiques, pour l'encouragement libéral qu'ils n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce.

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE.

21 Nov. '84

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

J. COURSOLLE & CIE., CHAMBRE VICTORIA, Ottawa, Ont.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et le guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternuement, de la Grippe, de la Gorge et des Poux.

Malaises causés par les mauvais fonctionnements de l'estomac.

Les pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies pleurales mentionnées.

Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00

Le tout, et à des prix très bas

Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00

Le tout, et à des prix très bas

Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00

Cures Étonnantes PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 Janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte arrêtée complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au paravant.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR COLETTE, Cultivateur. No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRÉE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL

Tableau des heures de train entre Ottawa, Québec et Montréal. Colonnes: Train, Ottawa, Québec, Montréal, Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS

se trouvent à Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains de chemin de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa, Gare Union, 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott, 9 30 a.m. 4 05 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1883: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Le nouveau service de trains de nuit entre Ottawa et Toronto, par le chemin de fer de Grand Tronc; aussi par le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Lignes directes pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les âges dans le char-salon, la table d'hôte, les repas pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

13 RUE SPADINA, Ottawa, Ont. Agent général des passagers. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Substitué de l'agent-général. VANHORNE, Vice-Président

JOS. SENECAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL.

Publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books with very little effort, if you will only make up your minds to it.

The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit.

THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only one Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Spool ten copies and prizes just sent free. Address THE MAIL Toronto, Canada.

PHILIP DOME

En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 1 Montréal.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU

CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Fertiliser au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat, alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Déclarations de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées 10 pour cent de prime sur leur plein valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mapes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McFavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINK WATER, Secrétaire. 13 mars 1885—la

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre. Parfumeurs de S. M. in Heine, Ont inventé et patentes cette préparation, L'OBOLI-ÉRATEUR!

qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconvénient, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par mail. Prix: \$1.00. GEO. W. SHAW, agent général 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885—la

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEULES. 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malte Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau- Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions et élégants chars-palais (dres de buffet et chaises dorées) font partie de chaque train-express.

TERRES  
DE FERDU  
Canadien

FEUILLETON  
**LA FOLLE**

(Suite)

—Bon! pensai-je. Le magot est là!

—Comment! malheureux! tu as eu le cœur de dépouiller cette pauvre femme! s'écria Raymond.

—Oh! attendez donc, fit Prosper d'un air narquois, nous ne sommes pas au bout!

M. d'Hérissay, qui durant ce prologue légèrement railleur de Prosper, avait donné quelques signes d'impatience, se calma tout à coup dès qu'il entendit prononcer le nom de la mère Rabat-Joie.

Quant à Raymond, sans s'expliquer quel intérêt immédiat apportait le nom de cette pauvre femme dans le récit de Prosper, il prêta une oreille attentive.

Le rusé coquin sentit qu'il commençait à être écouté. Cela lui rendit du courage.

—Quand je vis, reprit-il, que la mère Rabat-Joie ne voulait plus de mes bons offices, je me dirigeai vers la porte. Ah bien! oui. Pas moyen de sortir sans lui dire le nom de la personne qui lui envoyait les meubles que j'avais apportés.

Ma foi! pour m'en débarrasser, sans me douter de l'effet que j'allais produire, je me décidai à la satisfaire.

—C'est M. Raymond Delatour, lui dis-je.

—Et je tentai de passer outre.

—Déatour! Delatour! répéta-t-elle à plusieurs reprises. Qui vous a dit mon nom?

—Son nom? fit Raymond qui tressaillait.

—Je ne pouvais pas y croire, continua Prosper. Je l'interrogeai et je crus distinguer au fond de ses réponses, d'abord vagues et embrouillées, une certaine analogie avec l'histoire d'un de mes anciens amis d'apprentissage.

—Et cela se passait le jour même où tu apportais les meubles? demanda Raymond en proie à une excessive agitation.

—Le jour même, monsieur.

—Et tu ne m'en as rien dit?

—Ah! voyez-vous, dit Prosper en riant, voilà que mon secret commence à prendre de l'importance que je lui attribue. Aussi je suis bien sûr que vous me rendez mon magot, et même que vous y ajouterez quelque chose.

Je voulais prendre des renseignements préalables. Le hasard me servit à souhait. Je découvris, dans la maison même, une fruitière, curieuse et bavarde, qui se laissa tirer assez docilement les vers du nez. Pour lui inspirer confiance, je lui laissai croire que c'était moi qui lui avait donné les meubles. Bien plus, je lui remis cinq francs pour fournir de vaiselles le ménage de la mère Rabat-Joie.

Des dates et des détails qu'elle me fournit, il résultait très clairement ceci : c'est que si cette femme était bien la même qu'on avait relevée sur le boulevard le jour de la mort de votre père, si cette femme se nommait Delatour, c'était votre mère, la propre femme de M. Delatour, qui avait été témoin de la chute épouvantable de son mari.

—En effet, fit Raymond bouleversé. Je sais que ma mère allait quelquefois regarder la maison que mon père faisait bâtir.

—Aussi, poursuivit Prosper, comme je connaissais votre histoire aussi bien que vous-même, je résolus de m'assurer que mes suppositions étaient fondées.

Avec tout autre que vous, Raymond, j'aurais fait une affaire de cette découverte, et j'aurais vendu cher le secret que j'avais surpris; mais vous avez beau dire que je suis un misérable, il n'en est pas moins vrai que j'ai pour vous un faible inexplicable. Je l'ai répété à qui a voulu l'entendre : vous êtes le seul

bon souvenir de ma jeunesse.

Or, comme je ne voulais pas faire duantage avec vous, il fallait bien que j'avisasse à un autre moyen. Je jetai mon dévolu sur le magot de la mère Rabat-Joie.

Pour le métier, j'eus la patience que vous n'auriez peut-être pas eue de réveiller sa mémoire endormie, de provoquer ses souvenirs, de diriger la conversation de manière à ne pas amener dans son organisme débile une commotion trop violente. Ce n'était pas une mince besogne, croyez-moi! Aussi, je n'y serais jamais arrivé si je n'avais pas trouvé dès le début le moyen de la calmer.

Quant il s'agissait de son mari, la violence de ses souvenirs, de ses paroles, était telle, que j'en étais effrayé. Je pris donc à tâche d'entretenir, dans un imbroglio perpétuel, le nom de M. Delatour avec celui de M. Raymond et d'Armande, et je réussis au delà de toute espérance. La lumière se faisait en elle. Je voyais sa bouche sourire, ses yeux s'animer, je la vis pleurer enfin!

—Mais c'est donc vrai? demanda Raymond, qui n'en pouvait croire à ses oreilles.

—Encore un instant, fit Prosper, je n'ai pas fini. J'essayai de toutes les ruses pour acquiescer la certitude que je cherchais; je tentai de me faire passer pour son fils, je lui tendis les bras; elle me repoussa.

Elle était bien un peu étonnée de me voir si parfaitement au courant de ses malheurs, mais elle n'ajouta foi à aucun de mensonges que je lui débitais pour l'éprouver.

Bref, je soulevai la question du magot. Elle refusa de me le livrer immédiatement, ainsi que je le demandais; mais elle promit de me l'apporter le jour où je lui amènerais son fils et sa fille, car elle ne s'y était pas trompée, elle vous avait reconnus, Armande et vous, rien que par l'instinct maternel.

Qu'ajouterai-je? Pas grand-chose, calmez-vous. Je ne faisais qu'à moitié à la promesse de cet esprit affaibli. Je voulais avoir le magot, mais l'avoir en entier, sans qu'elle en détournât une obole.

J'en trouvai l'occasion hier, et, pendant que votre mère et madame Pichon parlaient à la recherche d'Armande, je m'introduisis chez elle, où, à force de perquisitions sans résultat, je finis par déterrer le bas de laine que voici, caché dans les latrigues de son fauteuil.

Sûr désormais qu'elle n'en distrairait pas un monaco, je venais aujourd'hui vous faire part de ma découverte.

Et maintenant, messieurs, finit Prosper en s'adressant à ses deux interlocuteurs, je m'en rapporte à vous. Le secret que je vous livre a-t-il quel e valeur à vos yeux?

—Écoutez, dit Raymond d'une voix que l'émotion et l'espoir faisaient trembler, si tu dis la vérité, je te pardonne, j'oublie tout.

—Et M. d'Hérissay ne me fera pas arrêter? demanda Prosper.

—Je vous promets, répondit le père d'Andrée.

**"J'ai souffert!"**

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Placation T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houbion". J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recom mande sincèrement les Amers de Houbion à tout le monde. J. D. W. zer, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houbion.

Houbion. J'ai souffert De rhumatisme - enflamatoire Pendant près de Six années et aucune médecine n'a semblé me rendre Bien!!! Jusqu'à un moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houbion, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri. J'ai pu me remettre à travailler et à aller avec ce plaisir et Efficace remède: Quiconque! serait désireux d'avoir plus de détails sur sa guérison peut s'obtenir en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de reins, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de Bien. Que toute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je suis fort et capable de marcher. Main tenant je suis fort et capable de marcher.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de reins, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de Bien. Que toute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je suis fort et capable de marcher.

**JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur**

COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Vous souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau. Lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents à mourir.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

Vous souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblant à du sang.

**Voitures! Voitures!**

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. Faites à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et terres de chevaux, etc., etc. Les matériaux qui j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHÉ, 20, 380 rue Clarence, Ottawa, le 24 juillet 1885.



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES REIGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENT A OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPOINTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

**FERRONNERIE**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDUGALL & CUZNER

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. McDUGALL & CUZNER, hre 1883.

**L'ORGANISME DE L'HOMME**

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et artinement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gastro-intestinal.

SES REMÈDES GUBERISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatrophie, Goutte, la Spélie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARKIQUE vous avez été trompé e abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

LES, GRATIS. On enverra par la maille un traité peu coûteux du système du Dr Johannesen par lequel on peut guérir toutes les maladies de ce genre, à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'unement qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84-1 an

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX JULES HAEMERS, Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885.—la.

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Avec le plus grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte.

à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1885.

**ÉLIXIR du D<sup>r</sup> GUILLÉ**  
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux  
Préparé par PAUL GAGÉ, Ph<sup>m</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, 9, PARIS  
Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillé était d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives.  
L'ÉLIXIR de GUILLÉ préparé par PAUL GAGÉ est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme PURGATIF et comme DÉFÉCATIF. Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la Classe pauvre, à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments. Comme PURGATIF, il est tonique en même temps que rafraîchissant. Comme DÉFÉCATIF, il agit promptement et avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucune espèce d'accident. Se détarer du Canal. — Exigez le VÉRITABLE ÉLIXIR de GUILLÉ, porteur de la signature PAUL GAGÉ et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaires, dont chaque bouteille doit être accompagnée.  
Dépôt à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, Pharmacies-Chimie, 214, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.  
PILULES PURGATIVES d'Extrait d'Élixir Tonique Anti-Glaireux du D<sup>r</sup> GUILLÉ contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et sépuratives de cet Élixir.

**Injection Cadet**  
LA PLUS CONNUE du Monde entier POUR GUÉRIR EN TROIS JOURS sans aucun autre médicament et sans crainte d'accidents. PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS A Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>. — A Montréal: LAVIOLETTE & NELSON. ET DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES DU CANADA.

**VERITABLES GRAINS de Santé** du docteur FRANCK  
APERITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTERSTICES, telles que: Manque d'appétit, Migraine, Constipation, Amas de Bile, Congestion du Foie, des Poutons et des Cerveaux, etc. TRES IMPYTS ET CONTREFAITS Exiger l'étiquette ci-jointe en 4 couleurs, avec le mot VÉRITABLES. 1/2 Boîte (100 grains) — 3/4 Boîte (150 grains). Boîte dans chaque ville. Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>. — Montréal: LAVIOLETTE & NELSON. ET DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES DU CANADA.

**CANADA ATLANTIC**  
LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS A PASSAGERS 4 TOUS LES JOURS AVEC CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Ports maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

**Photographies**  
GRANDE RÉDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau. OTTAWA. 18 Oct. 85

**J. B. ARIAL**  
PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRE 526 RUE SUSSEX OTTAWA M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1885

**Chaussures pour Enfants D'ECOLE.** J'ai maintes fois vu un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché. Pardessus en feutre, épaules doubles non-doublées. G. MURPHY, No. 538 666e ouest de la rue Sussex. Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c la bouteille. En vente chez C. O. Jacier et H. F. MacCarty, Ottawa

**CHARBON LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX** Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines, A bord des Chars seulement Bas prix. Qualité garantie. J. G. BUTTERWORTH & Cie 86 RUE SPARKS.

**MAISON DE TAPIS D'OTTAWA** Avec le plus grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1885.

**CASTOR**  
Ottawa. Les font bonne table rétes à cet 50c-1. none est attaché propriétaire

Royal Studio

SALLES D'ART 98 Rue Wellington

Photographies Cabinet. 2.00 la douzaine, et elles sont réellement bonnes.

Photographies de raquetteurs. Toutes sortes de Photographies exécutées à des Prix qui conviennent à tous.

VUES De toutes les parties du Canada. Cadres, Albums, Statues, Ouvrages Japonais.

ABAT-JOUR De fantaisie, faits à ordre, au plus court délai.

Royal Studio. Vis-à-vis les édifices du Parlement.

LES FAITS DU JOUR

Le News de Winnipeg a suspendu sa publication.

Deux prisonniers du pénitencier de Kingston ont tenté de s'évader, mardi.

Le secrétaire du Trésor des Etats-Unis a mis sur le marché \$10,000,000 de débentures à trois pour cent.

Un troisième Russe mordu par un loup enragé est mort d'hydrophobie, sous les soins du Dr Pasteur.

Mme Henri Gréville arrivera à Montréal le 29 avril. Elle fera deux conférences: "La vie en Russie" et "La vie à Paris."

Les membres de la société St Jean-Baptiste, à Montréal, ont adopté un certain nombre de résolutions en faveur du Home Rule.

D'après le dernier recensement qui vient d'être terminé, la population d'Allemagne est de 46,840,000. Elle s'est élevée de 1,600,000 depuis 5 ans.

Le contrat est donné pour la construction de cinquante milles du chemin de fer Manitoba et Nord-Ouest; les travaux commenceront tout de suite.

On estime à une centaine le nombre des personnes qui ont péri dans la conflagration de Stry, en Galicie. Sept mille malheureux sont privés d'asile.

Les statistiques mortuaires du mois dernier montrent 1,351 décès dans les vingt-deux villes du Canada qui envoient des rapports au bureau de l'agriculture.

M. Roger Goulet, de Saint Boniface, Man., a été nommé commissaire unique pour disposer des réclamations des Métis et des premiers colons blancs du Nord-Ouest qui n'ont pas présenté leurs réclamations aux commissaires l'an dernier.

A la chambre des députés de Paris, M. Passy a fait motion pour que la France propose un arbitrage au sujet de la difficulté entre la Grèce et la Turquie. Le premier ministre a déclaré que la France ferait tout son possible pour amener une solution pacifique de la difficulté.

A une assemblée du conseil du Bureau du Commerce de Toronto et des représentants du Bureau de Commerce de Hamilton, des compagnies d'assurance et des agences commerciales, on a discuté le projet d'obliger les marchands en gros de veiller à ce que leurs clients assurent leurs marchandises contre le feu pour 75 p. c. de leur valeur

PARLEMENT DE QUEBEC

Les votes pris hier à l'Assemblée législative de Québec ont donné une division de 39 contre 14. Le gouvernement est plain de force et populaire.

L'INONDATION DE MONTREAL

L'eau baisse rapidement, et, de tous côtés, on travaille à réparer les désastres causés par l'eau. La gare Bonaventure sera bientôt accessible aux trains.

Des gens compétents évaluent les pertes causées aux institutions commerciales seules à près de \$600,000. Environ huit mille maisons ont souffert de l'eau. Il y a en outre les dommages aux rues et les pertes des compagnies de chemins de fer. Un million de piastres ne paraît pas une estimation exagérée des pertes totales.

OU EMIGRER

Le Manitoba écrit ce qui suit à propos de l'émigration au Manitoba:

Il y a des gens qui loin de blâmer l'émigration canadienne aux Etats-Unis, disent que ce courant de notre population vers l'étranger est une bénédiction. Ils en gagnent beaucoup; que leur foi n'est pas exposée, qu'ils ont autant à cœur de remplir leurs devoirs religieux que partout en Canada, et qu'enfin leur position vis à vis des autres nationalités aux Etats-Unis est loin d'être inférieure.

Eh bien! lors même que tout cela serait vrai, ce qui est très contestable, nous soutenons que la perte de tant de bras pour notre pays n'en serait pas moins un malheur, et que tout homme qui aime sa patrie doit déplore un tel état de choses, et travailler à le changer. Apres tout, la question n'est pas de savoir si on peut vivre aisément aux Etats-Unis, mais bien de savoir si le Canada offre ce qu'il faut pour gagner dans cette émigration. Il nous semble à nous qu'il n'est pas nécessaire de réfléchir bien longtemps pour trouver là un véritable malheur, quand, à la place de nos enfants qui partent, on fait venir d'Europe des étrangers pour remplir les vides qu'ils laissent.

Lorsqu'il s'agit d'émigrer au Manitoba, il ne faut pas envisager seulement le moment présent, et comparer la recette de dollars qui coule et sa famille pour un réalisateur sur une terre dès la première année, avec ce qu'il pourrait gagner dans le même espace de temps en travaillant aux manufactures. Les commencements peuvent être plus brillants et plus attrayants aux Etats-Unis, mais après quelques années, quand viendra le temps d'établir une famille, ou encore s'il arrive une crise financière, une banqueroute, il n'y a pas de doute que la position d'un colon fixé depuis cinq ou six ans sur une ferme sera bien préférable à celle d'un tisserand de coton dans une manufacture américaine.

Un fermier par ici commence humblement; il est obligé d'économiser, de travailler et de faire des sacrifices; mais son travail est productif pour l'avenir: après quelques années, il a des troupeaux et des récoltes qui le mettent à l'abri de la misère et qui le mettent en état d'établir sa famille autour de lui. Tout en travaillant pour lui-même et ses enfants, il a travaillé en même temps pour son pays, car il a contribué par son énergie et son courage à fortifier l'élément canadien et à donner par là au gouvernement de son pays les moyens plus efficaces de revendiquer ses droits.

Un fermier par ici commence humblement; il est obligé d'économiser, de travailler et de faire des sacrifices; mais son travail est productif pour l'avenir: après quelques années, il a des troupeaux et des récoltes qui le mettent à l'abri de la misère et qui le mettent en état d'établir sa famille autour de lui. Tout en travaillant pour lui-même et ses enfants, il a travaillé en même temps pour son pays, car il a contribué par son énergie et son courage à fortifier l'élément canadien et à donner par là au gouvernement de son pays les moyens plus efficaces de revendiquer ses droits.

Les statistiques mortuaires du mois dernier montrent 1,351 décès dans les vingt-deux villes du Canada qui envoient des rapports au bureau de l'agriculture.

M. Roger Goulet, de Saint Boniface, Man., a été nommé commissaire unique pour disposer des réclamations des Métis et des premiers colons blancs du Nord-Ouest qui n'ont pas présenté leurs réclamations aux commissaires l'an dernier.

A la chambre des députés de Paris, M. Passy a fait motion pour que la France propose un arbitrage au sujet de la difficulté entre la Grèce et la Turquie. Le premier ministre a déclaré que la France ferait tout son possible pour amener une solution pacifique de la difficulté.

A une assemblée du conseil du Bureau du Commerce de Toronto et des représentants du Bureau de Commerce de Hamilton, des compagnies d'assurance et des agences commerciales, on a discuté le projet d'obliger les marchands en gros de veiller à ce que leurs clients assurent leurs marchandises contre le feu pour 75 p. c. de leur valeur

UN VÉTÉRAN

A Sainte Angèle de Laval, M. Joseph Bourgeois, vétéran de 1812, vient de mourir à l'âge de 95 ans.

TRAIN RAPIDE

Cet été il y aura sur la voie du Grand Tronc un train rapide spécial qui coïncidera avec les steamers hebdomadaires qui apportent la maille.

REMERCIEMENTS

M. Gladstone a accusé réception en ces termes des résolutions relatives au Home Rule adoptées par la législature de Québec: "Je suis profondément sensible aux résolutions adoptées par votre corps honorable. Je crois que le peuple anglais qui est en partie responsable des anciennes fautes du gouvernement britannique et le peuple d'Ecosse qui ne l'est pas du tout adopteront les vœux sages et libéraux de l'assemblée de Québec."

UN MALHEUR

La digue de Montcalm Lake, à East Lee, Mass., s'est rompue et l'eau est descendue avec beaucoup de rapidité, amenant avec elle des arbres, des parties de maisons, des granges, des clôtures et des meubles de toute espèce; les habitants se sont enfuis vers la pente de la vallée. Plusieurs personnes ont péri dans le torrent. Onze cadavres ont déjà été trouvés. Les pertes matérielles sont très considérables.

A VENDRE

La propriété située sur la rue Sussex et connue sous le nom de Hotel Peerless, en face du quai de la Reine. Aussi 2 maisons sur la rue Bolton, Lette O; aussi une ferme de 50 acres de terre, lot 16, 9ème concession, Ottawa Front, township de Gloucester. Pour plus amples informations s'adresser à T. BELLEMARE, 520 rue Sussex.

COURRIER DE HULL

Le conseil de ville s'est assemblé hier soir. Un comité a été chargé de voir à fournir à la ville de la meilleure eau que celle fournie par les charroyeurs d'eau.

Treize licences d'auberge ont été accordées. Les porteurs de ces licences devront payer \$200 à la ville et \$100 au percepteur du revenu. Plusieurs demandes ont été refusées.

Les comités des finances et de l'aqueduc s'assembleront demain, à 2 hrs p. m.

Le moulin de MM. Sherman, Lord et Huriman commencera ses opérations demain.

La corporation fait faire un nouvel égout dans la rue Pitt. Ce n'est pas sans besoin.

LE MONDE ET LA VILLE

Demain, Jeudi-Saint, l'office du matin à la Basilique commencera à neuf heures. A deux heures de l'après-midi aura lieu la cérémonie du lavement des pieds.

Pommes sèches, 4 cts la livre, chez N. A. Savard.

Sirop d'érable nouveau, 30 c la pinte, chez N. A. Savard.

Les dépenses estimées de la cité pour 1886 s'élèvent à \$383,025. Pour l'année dernière, elles étaient de \$355,785.

Pommes sèches, 3 cts la livre, chez N. A. Savard.

Le R. P. O'Connor, qui est chargé pendant trente-six ans de la mission de Fallowfield et qui est maintenant curé de Richmond célébrera sa cinquantième année de prêtrise le quatre mai prochain.

Pommes sèches, 4 cts la livre, chez N. A. Savard.

Le prochain terme de la Cour Suprême se tiendra le quatre mai prochain. Il y a sur le rôle quatre causes des Provinces Maritimes, cinq de Québec et huit d'Ontario.

Cornichons de Richardson, de Toronto, garantis première qualité, vendus à 15 cents la pinte chez N. A. Savard.

Sirop d'érable nouveau, 30 c la pinte, chez N. A. Savard.

Pommes sèches, 4 cts la livre, chez N. A. Savard.

Les fermiers et les fabricants de beurre et de fromage du comté de Leeds, réunis à Lansdowne, ont adopté des résolutions approuvant le projet du ministre de l'agriculture d'établir des stations agricoles expérimentales, et demandant sa réalisation prochaine. Ils ont aussi approuvé le bill de M. Taylor relatif à l'éléomargarine.

Avis aux personnes qui désirent le bon temps dans leur poche. Montres Waltham en or ou argent, à grande réduction de prix, avec assortiment complet de jupes de mariage et bijoux de différents genres, garantis tels qu'on les représente, sinon l'argent sera remis.

H. Norez, No 30 rue Rideau, porte voisine du London Chop House.

Dimanche prochain, jour de Pâques, le 65e bataillon assistera à la messe de 10 heures au Gesù.

Avant la messe, aura lieu la présentation du drapeau offert en ex-voto par les Dames de Montréal, pour la protection du régiment pendant la campagne du Nord-Ouest.

M. Robert, boucher au marché By, étal rue William, est très-heureux, à l'occasion de la fête de Pâques, de venir remercier ses nombreuses pratiques et le public en général, pour le bienveillant patronnage dont il a été honoré jusqu'à ce jour; il espère qu'ils lui continueront leur bonne part d'encouragement, particulièrement pendant cette semaine où M. Robert a un des plus beaux assortiments en bœufs, moutons, veaux et agneaux, dont il fera toute la semaine un étalage considérable. M. Robert a acheté ses animaux de M. Graham, de Nepean, Ont.

Parmi les nombreuses publications qui sont envoyées depuis quelques temps à l'Institut Canadien-Français de la cité d'Ottawa par les sociétés littéraires scientifiques du continent et de l'étranger, il en est une qui mérite une mention toute particulière, c'est le bulletin de la société d'Etudes des Hautes Alpes, Gap, France.

Cette dernière publication contient un joli article à l'éloge de notre Institut et de son premier patron feu Mgr Guigues qui comme on le sait était un enfant de Gap.

Cet article est signé P. G. et est d'un goût exquis. Comme intérêt ressés à tout ce qui se rattache à l'Institut qu'il nous soit permis d'adresser à M. P. G. nos remerciements les plus sincères pour cette marque de sympathie à laquelle nous sommes si sensibles.

COUR DE POLICE

(Présidence du juge O'Gara) Azilda Perreault, assaut, \$3 et les frais. John Smith vol d'un oiseau appartenant à J. O'Reilly, \$3 et les frais. Peter Fraser, désordre, cause remise à samedi.

DECES

Ce matin, en cette ville, à l'âge de 47 ans, Charles Panet, Ecr., avocat, greffier des bills privés de la Chambre des Communes.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 23 courant. Le convoi funèbre quittera la résidence du défunt No. 174 rue Nelson, à 3 1/2 hrs. P. M.

Les parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Les journaux de Québec sont priés de reproduire.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, Tableaux à l'huile Anglais, Français et Allemands.

(Glaces de fabrique allemande et anglaise) Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pebuche, et de canevas pour tableaux.

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS. IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES.

Venez me faire une visite, Et vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les moules, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

Pâques! Pâques CHEZ ALP. POMINVILLE, Au Marché By, Etal No. 14.

Immense étalage de toutes les meilleures sortes de viandes, qui doivent être vendues au plus bas prix. Spécialité: agneaux.

DEMANDE

On demande deux commis d'expérience chez A. C. Larose, 49 et 51 rue Sussex.

ON DEMANDE

Immédiatement une bonne cuisinière. S'adresser chez M. Sam. Ruel, Marché By.

Société St. Jean-Baptiste.

Il y aura assemblée générale des membres de la Société St. Jean-Baptiste, dimanche le 25 courant, à 4 hrs., à l'Institut-Canadien, pour affaires importantes. Par ordre, J. CHAMARD, Secrétaire. S. DRAPEAU, Président.

A. COURCELLE

Marché By, Etal No. 6. Marchand de Lard de toutes sortes, jambons tré-fias, toutes espèces de Via des Fumées, de Saucisses et Saucissons, Lard Fumé, déossé, etc. Assortiment c. sidérable. Venez voir l'atalage, il est des plus remarquables.

THEATRE ROYAL

DI MANCHE, le 4 MAI, Au bénéfice de l'Institut Canadien-Français.

Michel Strogoff

En cinq Actes et huit Tableaux — PAR — MM. DENNERY et JULES VERNE.

Club dramatique de l'Institut Canadien-Français. Première loges 3.00 Deuxième " 2.50 Sièges réservés " 50 Parquets " 35 Galeries " 25

On pour a se réserver des sièges d'avance, sans payer extra, en s'adressant au gardien de l'Institut, où le plan de la salle sera exposé jeudi.

L'Orchestre du professeur Duquette jouera pendant les entre-actes. Portes ouvertes à 7 heures. Lever du Rideau à 8 heures.

PATINOIR A ROULETTES

"ROYAL." Lundi prochain le 26 courant, il y aura une grande soirée donnée par les frères Gory qui exécuteront des tours d'adresse sur la barre horizontale.

Le 5 mai prochain, aura lieu le Carnaval "Mikado" des prix seront distribués au montant de \$300 pour le meilleur costume. Le rond à patiner sera fermé pour une semaine, pendant la quelle de grands travaux de peinture et de décoration seront faits.

O'REILLY FRERES Propriétaires. A. S. RENNIE, Gérant.

NOUVELLE LISTE

CHAPEAUX

WOODCOCK.

Chapeaux Canton. Chapeaux Milan. Chapeaux Braid. Chapeaux Gallon. Chapeaux Chip. Chapeaux Noir. Chapeaux Brun foncé. Chapeaux Brun clair. Chapeaux Faon. Chapeaux Drab. Chapeaux Blancs. Chapeaux Braid uni. Chapeaux de fantaisie. Chapeaux pour jeune gens et gens de petite taille. Chapeaux pour les vieux et les personnes de haute taille. Chapeaux de toutes formes et couleurs et de tous prix.

Le célèbre magasin de Modes. 39 RUE SPARKS.

Nouvelle ligne d'Omnibus.

Pour l'accommodation du public d'Ottawa, un Omnibus partira tous les jours de la semaine et le dimanche aux heures suivantes:

Quittera Heures de départ Retour. Prix Le pont Billings, se rendra aux carrières Robillard. 6 a.m. 7 a.m. 10c. Coin des rues Rideau et Sussex, se rendra au Cimetière..... 8 a.m. 9 a.m. 16c. Do do do 104 a.m. 11 a.m. 10c. Do do do 2 p.m. 3 p.m. 10c. Coin des rues Rideau et Sussex, se rendra aux carrières Robillard..... 4.10 p.m. 6 p.m. 10c.

DIMANCHE. Coin des rues Rideau et Sussex, se rendra aux sources sulfureuses. 1 1/2 p.m. 6 p.m. 25c. Billets à vendre à la douzaine.

JOSEPH VEUILLEUX, Propriétaire. 13 avril

LES CHAPEAUX

Yum-Yum —ET— "MIKADO" —DE—

Mlle A. McDonald

N'ont pas leur égal. Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York.



Bureau des Examineurs du Service Civil. Ottawa, 17 mars 1886. LES examens d'admission au service civil commenceront à Halifax, N.-B., Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg et Victoria, C. B., mardi, le 11e jour de mai, à 9 heures a.m. Des formulés de demande seront formés par le sous-général jusqu'à lundi, le 18e jour d'avril, et elles devront être renvoyées dûment remplies pas plus tard que vendredi, le 30 du même mois. P. LESUEUR, Commissaire et Secrétaire.

G.J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 02 1886

POUR LE TEMPS

CAREME SEULEMENT

Reduction extraordinaire sur tous les effets d'épicerie et sur le poisson spécialement. Surong frais, 1.25, par doz. Harang salé, 15 cts, par doz. Morue No. 1, 3 cts, par lb. Saumon No. 1, 6 cts, par lb. Maquereau, 15 cts, par doz. Melasse, 10 cts, la pinte. Sirop, 10 cts, la pinte. Excellent thé, de 15 à 25 cts, par lb.

A la Maison d'Épargne. Coin des rues Dalhousie et Murray. N. A. SAVARD, Prop.

MERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes. Préparé par le Dr N. LACETTE, Lévis, F.

Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens 650pt chez ELZEAR ALAIRE, 71 rue Bolton, Ottawa

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets. Dame Thomas Byfield.

James B. Bowes

ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa, 18 1885

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, 4-4, l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885



AVIS. PROLONGEMENT DE DATE. La date de la réception des soumissions pour le

Quai à Cap Tourmentin, Comté de Westmoreland, N. B., est par les présentes reculée jusqu'à Samedi le 8 Mai prochain. Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 15 Avril 1886.